



 FAUTEUIL WC/DOUCHE ET
TRANSFERT MOOVY
Notice d'utilisation
DISPOSITIF MEDICAL

 MOOVY TOILET/SHOWER
AND TRANSFER CHAIR
Instructions manual
MEDICAL DEVICE



 SILLA DE BAÑO/DUCHA Y
TRANSFERENCIA MOOVY
Manual de instrucciones
DISPOSITIVO MEDICO

 MOOVY WC/DOCCIA E
SEDIA DI TRASFERIMENTO
Manuale d'istruzioni
DISPOSITIVO MEDICO

REF. 822011



SYMBOLE FIGURANT SUR L'ETIQUETTE OU DANS LA NOTICE D'UTILISATION
SYMBOL APPEARING ON THE LABEL OR IN THE INSTRUCTION MANUAL
SIMBOLO EN LA ETIQUETA O EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES
SIMBOLI CHE APPARIRANNO NELL'ETICHETTA O NEL MANUALE DELLE ISTRUZIONI

	Adresse du fabricant Manufacturer's address Dirección del fabricante Indirizzo del produttore		Invitation à consulter le manuel d'utilisation Invitation to consult the user manual Invitación a consultar el manual de usuario Invito a consultare il manuale delle istruzioni
	Date de fabrication Date of production Fecha de fabricación Data di fabbricazione		Respecter les consignes de sécurité Follow the safety instructions Respetar las instrucciones de seguridad Seguire le istruzioni di sicurezza
	Numéro de lot Batch number Número de lote Numero di lotto		Conformité CE CE conformity Conformidad CE Conformità CE
	Référence du produit Product reference Referencia del producto Riferimento del prodotto		Craint l'humidité Does not tolerate dampness Tume la humedad Non tollera l'umidità
	Poids maximum de l'utilisateur Maximum user weight Peso máximo del usuario Peso massimo dell'utente		Dispositif médical Medical Device Dispositivo médico Dispositivo medico



IMPORTANTE

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto e conservarle se necessario.

Utente: se non si riesce a leggere o comprendere eventuali avvertenze, precauzioni o istruzioni, contattare il proprio medico professionista o distributore prima di utilizzare questo prodotto per evitare rischi e danni.

Consultare il proprio medico o operatore sanitario prima di utilizzare qualsiasi dispositivo di assistenza. Lui/lei ti consiglierà e ti informerà su uso più appropriato al tuo caso.

Distributore: questo manuale di istruzioni deve essere consegnato agli utilizzatori di questo prodotto.

La sedia per WC/doccia e trasferimento Moovy è un dispositivo medico. È un ausilio tecnico per la toilette per anziani, persone con mobilità ridotta, disabili, feriti o che possono facilmente perdere l'equilibrio.

PRECAUZIONI DI SICUREZZA



La mancata osservanza delle precauzioni di sicurezza può comportare il rischio di lesioni gravi.

- Non superare il peso massimo supportato di 120 kg.
- Controlla che tutti i componenti siano sicuri prima dell'utilizzo.
- Assicurarsi che il prodotto sia in buone condizioni.
- Controllare visivamente il prodotto.
- Prima di ogni utilizzo del prodotto controllare i freni e le ruote.
- Controllare la stabilità della sedia prima dell'utilizzo.
- Utilizzare solo su un terreno pianeggiante.
- Quando si è fermi azionare i freni sulle ruote.
- Assicurarsi che i freni siano rilasciati prima di rimettere in funzione la sedia.
- Assicurarsi sempre che il dispositivo sia fermo e che i freni siano applicati durante il trasferimento da e verso il dispositivo.
- Non sporgersi dal dispositivo.
- Controllare le ruote portanti i freni
- Quando l'utente si alza o si siede tenere i piedi per terra e non sulle pedane.
- Non regolare l'altezza quando l'utente è seduto.
- In caso di parti danneggiate, rotte, usurate o mancanti, contattate il rivenditore

MONTAGGIO E UTILIZZO

MONTAGGIO :

- a) Posizionare gli alberi rotanti nei tubi prima di avvitare il dado M12. Assicurarsi che gli alberi possano ruotare in modo flessibile senza essere allentati, come illustrato a destra:



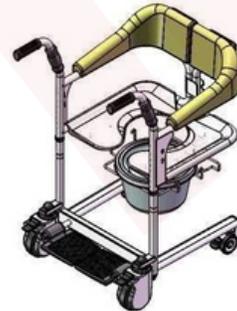
- b) Posizionare la parte della maniglia nell'albero destro, come illustrato a destra :



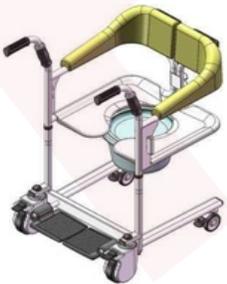
- c) Posizionare la parte della maniglia nell'albero sinistro, Come illustrato a destra:



- d) Regolarne l'altezza ruotando la maniglia per regolare i fori a quelli degli alberi rotanti, quindi inserirli nei fermi di blocco. L'operazione è illustrata a sinistra:



- e) Per posizionare una padella, piegare le maniglie su entrambi i lati e posizionare il supporto per padella nel foro, quindi posizionare la padella dalla parte posteriore, come illustrato a destra :



- f) Inserire il tubicino per supporto infusione. Il tubo è staccabile e modificabile sul lato sinistro o destro. Come è illustrato a sinistra:

Si prega di seguire tutte le istruzioni riportate nel presente manuale utente quando si utilizza la toilette/doccia e la sedia di trasferimento Moovy. Questo è per la tua sicurezza.

Note: Per utilizzo sicuro e agevole, la padella e il relativo supporto devono essere installati solo quando necessario.

UTILIZZO :

- a) Il paziente deve sedersi con la schiena dritta quando la sedia è aperta davanti al paziente. Sollevare i piedi del paziente per salire sui pedali rimanenti. Assicurarsi che i freni siano bloccati fino a quando il paziente non è sulla sedia.



- b) Quando il paziente si inclina a sinistra e a destra, girare il lato correlativo della sedia per farvi accomodare il paziente. Dopo che il paziente si è seduto, piegare la macchina dalla parte posteriore e bloccare la macchina dalla fibbia automatica. Quindi bloccare la fibbia di sicurezza.



- b) Sbloccare i freni quando il paziente si è seduto con le doppie fibbie bloccate. Ora afferrare la maniglia anteriore per spostare il paziente.



- c) Sbloccare le doppie fibbie ed aprire la macchina dopo che il paziente è stato spostato nel luogo di destinazione.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA:

- Abbassare il fermo della serratura per regolare l'altezza. Ci sono porte regolamentari sulle stecche.
- Dopo aver regolato all'altezza desiderata, rimettere il fermo di blocco al suo posto.



CURA E MANTENIMENTO



La mancata cura e manutenzione del prodotto può comportare il rischio di lesioni gravi

- Pulire regolarmente il prodotto a mano (le ruote, i sedili e gli elementi di fissaggio) con un panno umido e un detergente e un disinfettante leggero. Non utilizzare prodotti abrasivi, detergenti o a base di solventi.
- Asciugare con un panno morbido, pulito e asciutto.
- La sedia deve essere completamente revisionata ogni anno, con lubrificazione obbligatoria.
- Si consiglia di mettere il dispositivo a manutenzione una volta l'anno.
- In caso di malfunzionamento, non provare a riparare il prodotto. Consulta un rivenditore autorizzato.

Controlla l'articolo	Sempre	Settimanalmente	Mensilmente	Annualmente
Quattro ruote Cintura di sicurezza	X			
Pulizia Viti e dispositivi di fissaggio	X			
Colonna motore di sollevamento	X			
Stabilità del telaio Stato della seduta Freni		X		
			X	
			X	
				X
			X	

CAMBIO DEL PROPRIETARIO

Il prodotto può essere riutilizzato. Deve essere prima pulito e disinfettato secondo le istruzioni igieniche. Quando trasferisci il tuo prodotto, ricordati di consegnare tutta la documentazione tecnica necessaria al nuovo utente. Il prodotto deve essere preventivamente ispezionato da uno specialista autorizzato.

RACCOLTA DIFFERENZIATA

Quando il prodotto è diventato inutilizzabile ed è necessario smaltirlo: rivolgersi al proprio rivenditore specializzato. Se desideri effettuare il riciclaggio per conto tuo, chiedi alla tua società locale di gestione dei rifiuti le linee guida per lo smaltimento.

CONSERVAZIONE



La mancata osservanza delle condizioni di conservazione può causare il deterioramento del prodotto e quindi il rischio di gravi lesioni.

- Non conservare il prodotto per un periodo prolungato vicino una fonte di calore o al sole (ad esempio dietro una finestra o vicino un termosifone) o vicino ad una fonte fredda.
- Tenere lontano da fiamme e scintille.
- Rispettare le condizioni di conservazione del prodotto:
- In un luogo asciutto e temperato
- Proteggere il prodotto da polvere e corrosione (ad esempio elementi abrasivi, sabbia, acqua di mare, aria salata).
- Conservare tutte le parti smontate insieme nello stesso posto (o localizzarle se necessario) per evitare di mescolarle con altri prodotti al momento del rimontaggio.
- Tutti i componenti devono essere conservati senza alcun carico (non collocare oggetti troppo pesanti sugli elementi del prodotto, non incastrare nulla...).

PERIODO DI UTILIZZO

L'aspettativa di vita di questo prodotto è di 3 anni in condizioni normali di utilizzo, sicurezza e manutenzione per un utente. Oltre questo periodo, il prodotto può essere utilizzato finché è in buone condizioni.

Se il dispositivo viene utilizzato in un ambiente con più utenti (come una casa di cura o un ospedale), la durata di vita potrebbe ridursi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni complessive	Larghezza 53,5 cm x Profondità 70 cm x Altezza 76 / 94 cm
Altezza di compensazione	12 cm
Dimensioni seduta	Larghezza 42,5 cm x Profondità 42 x Altezza 42 / 60 cm
Peso	21 kg
Peso massimo supportato	120 kg

GARANZIA

Questo prodotto è garantito per due anni dalla data di acquisto da parte dell'utente. IDENTITIES fornirà parti di ricambio per qualsiasi parte che si sia rotta a causa di difetti di fabbricazione, progettazione o produzione. In caso di reclamo, contattare il distributore presso il quale è stato acquistato il prodotto. I guasti dovuti a danni accidentali, uso improprio, alterazione o usura non sono coperti dalla presente garanzia. Per l'applicazione della garanzia, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

GROUP



Identités – ZA Pole 49
Bd de la Chanterie
49124 Saint Barthélemy d'Anjou



Poids maximum autorisé 120kg
Maximum weight authorized 120kg
Peso máximo permitido 120 kg

Peso massimo permesso 120kg

